

## GB Specifications

<b>Input Specifications</b>	
Pulse prolongations:	220 – 300 mS
<b>Supply Specifications</b>	
Power supply	Supplied by smart-house
Rated operational current consumption	
Unactivated	
BEW-LS1	0.2 mA
BEW-LS2	0.2 mA
BEW-LS3	0.2 mA
All LED's activated (ON)	
BEW-LS1	1.3 mA
BEW-LS2	2.0 mA
BEW-LS3	2.6 mA
<b>General Specifications</b>	
Channel Coding	By BGP-COD-BAT
In/out 1 - 3	Pushbutton 1 - 3
In/out 5 - 7	LED 1 – 3 (see Dimensions)
Environment	
Degree of protection	IP 20
Pollution degree	3 (IEC 60664)
Operating temperature	0 - 50°C/32 - 122°F
Storage temperature	-20 - 70°C/-4 - 158°F
Humidity (non condensing)	20 - 80%
Connection	
Screw terminal	Pin 1: smart-house Pin 2: GND
Enclosure	
Housing	ELKO Mechanics
Material	ABS
Colour	Off white
Weight	65 g
Dimensions (H x W x D)	84 x 84 x 28,5 mm (including surface housing)
Max wire in terminals	2 x 2,5 mm <sup>2</sup>

## D Daten

<b>Technische daten Eingang</b>	
Pulsverlängerung	220 – 300 mS
<b>Technische daten Betriebsspannung</b>	
Betriebsspannung	Versorgt über smart-house
Nenn-Stromaufnahme	
Deaktiviert	
BEW-LS1	0,2 mA
BEW-LS2	0,2 mA
BEW-LS3	0,2 mA
Alle LEDs eingeschaltet	
BEW-LS1	1,3 mA
BEW-LS2	2,0 mA
BEW-LS3	2,6 mA
<b>Allgemeine Technische Daten</b>	
Kanalcodierung	Mit BGP-COD-BAT
Kanal 1 - 3 Eingänge	
Taster 1 - 3	
Kanal 5 - 7 Ausgänge	
LED 1 – 3 (siehe Abb. 1)	
Umgebungsbedingungen	
Schutzart	
IP 20	
Verschmutzungsgrad	
3 (IEC 60664)	
Betriebstemperatur	
0 - 50°C	
Lagertemperatur	
-20 - 70°C	
Luftfeuchtigkeit (nicht konden.)	
20 - 80%	
Anschluss	
Schraubklemmen	
Klemme 1: smart-house	
Klemme 2: Gemeinsam	
Anlage	
Gehäuse	
ELKO-Systemgehäuse	
Material	
ABS	
Farbe	
Hellweiß	
Gewicht	
65 g	
Abmessungen (H x B x T)	
84 x 84 x 28,5 mm (inkl. Gehäuse für Oberflächenmontage)	
Max. Aderquerschnitt an den Anschlussklemmen	
2 x 2,5 mm <sup>2</sup>	

## F Caractéristiques

<b>Caractéristiques des entrées</b>	
Prolongations d'impulsion	220 – 300 mS
<b>Caractéristiques d'alimentation</b>	
Alimentation	Auto-alimenté par smart-house
Consommation nominale de courant de fonctionnement	
Désactivé	
BEW-LS1	0.2 mA
BEW-LS2	0.2 mA
BEW-LS3	0.2 mA
Tous les LED activés (ON)	
BEW-LS1	1.3 mA
BEW-LS2	2.0 mA
BEW-LS3	2.6 mA
<b>Caractéristiques Générales</b>	
Adressage	
Par BGP-COD-BAT	
En/hors 1 - 3	
Bouton-poussoir 1 -3	
En/hors 5 - 7	
LED 1 -3 (voir figure 1)	
Environnement	
Indice de protection	
IP 20	
Degré de pollution	
3 (IEC 60664)	
Température de fonct.	
0 à 50°C	
Température de stockage	
-20 à 70°C	
Humidité (sans condensation)	
20 à 80%	
Connexion	
Bornes à vis	
Broche 1 : smart-house	
Broche 2 : Commune	
Boîtier	
Boîtier	
ELKO Mechanics	
Matériaux	
ABS	
Couleur	
Blanc cassé	
Poids	
65 g	
Dimensions (H x L x P)	
84 x 84 x 28,5 mm (avec boîtier pour montage en surface)	
Fil max. dans bornes	
2 x 2,5 mm <sup>2</sup>	

## E Especificaciones

<b>Especificaciones de entrada</b>	
Prolongación de pulsos:	220-300 mseg.
<b>Especificaciones de Alimentación</b>	
Alimentación	Alimentado por smart-house
Consumo de corriente nominal	
Desactivado	
BEW-LS1	0,2 mA
BEW-LS2	0,2 mA
BEW-LS3	0,2 mA
Todos los LED activados (ON)	
BEW-LS1	1,3 mA
BEW-LS2	2,0 mA
BEW-LS3	2,6 mA
<b>Especificaciones generales</b>	
Codificación de canales	
Mediante BGP-COD-BAT	
Entrada/salida 1-3	
Botón 1-3	
Entrada/salida 5-7	
LED 1-3 (véase Dimensiones)	
Entorno	
Grado de protección	
IP 20	
Grado de contaminación	
3 (IEC 60664)	
Temperatura de funcionamiento	
De 0 – 50 °C	
Temperatura de almacenamiento	
De -20 – 70 °C	
Humedad (sin condensación)	
20-80%	
Conexión	
Terminal de tornillo	
Patilla 1: smart-house	
Patilla 2: GND (tierra)	
Encapsulado	
Caja	
ELKO Mechanics	
Material	
ABS	
Color	
Blanquecino	
Peso	
65 g	
Dimensiones (Al x A x P)	
84 x 84 x 28,5 mm (incluida la caja de superficie)	
Cable máx. en terminales	
2 x 2,5 mm <sup>2</sup>	

smart-house

### User Manual



### ELKO Light Switch

Lichttaster Serie ELKO / Interrupteur ELKO /  
Interruptor de luz ELKO / ELKO-lichtschakelaar /  
ELKO ljuskontakt / ELKO lysbryter / ELKO lyskontakt

**BEW-LSx**

smart-house

Over Hadstenvvej 40, DK-8370 Hadsten  
Phone +45 89606100, Fax +45 86982522

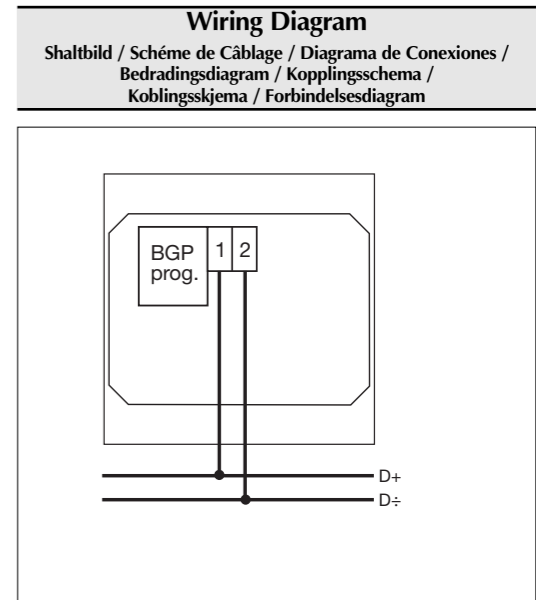
*Certified in accordance with ISO 9001  
Gerätehersteller mit dem ISO 9001/EN 29 001 Zertifikat  
Une société qualifiée selon ISO 9001  
Empresa que cumple con ISO 9001  
Gecertificeerd conform ISO9001 richtlijnen  
Certifierad enligt ISO 9001  
Sertifisert i henhold til ISO 9001  
Kvalificeret i overensstemmelse med ISO 9001*

NL Specificaties	
<b>Invoerspecificaties</b>	
Pulsverlengingen:	220-300 mS
<b>Toevoerspecificaties</b>	
Voeding	Geleverd door smart-house
Operationeel nominaal stroomverbruik	
Ongeactiveerd	
BEW-LS1	0,2 mA
BEW-LS2	0,2 mA
BEW-LS3	0,2 mA
Alle LED's geactiveerd (AAN)	
BEW-LS1	1,3 mA
BEW-LS2	2,0 mA
BEW-LS3	2,6 mA
<b>Algemene specificaties</b>	
Kanaalcodering	Door BGP-COD-BAT
In/out 1-3	Drukknop 1-3
In/out 5-7	LED 1-3 (zie Afmetingen)
Milieu	
Beschermingsniveau	IP 20
Vervuilinggraad	3 (IEC 60664)
Bedrijfstemperatuur	0 – 50 °C
Opslagtemperatuur	-20 – 70 °C
Vochtigheid (niet-condenserend)	20-80%
Verbinding	
Schroefterminal	Pin 1: smart-house Pin 2: GND
Behuizing	
Behuizing	ELKO Mechanics
Materiaal	ABS
Kleur	Gebroken wit
Gewicht	65 g
Afmetingen (H x B x D)	84 x 84 x 28,5 mm (inclusief buitenkant behuizing)
Max. draad in terminals	2 x 2,5 mm <sup>2</sup>

S Specificationer	
<b>Ingångsspecificationer</b>	
Pulsförändringar:	220-300 ms
<b>Specificationer för matning</b>	
Spänningsmatning	Spänningsmatas av smart-house
Nominell driftström	
Avaktiverad	
BEW-LS1	0,2 mA
BEW-LS2	0,2 mA
BEW-LS3	0,2 mA
Alla lysdioder aktiverade (PÅ)	
BEW-LS1	1,3 mA
BEW-LS2	2,0 mA
BEW-LS3	2,6 mA
<b>Allmänna specifikationer</b>	
Kanalkodning	Via BGP-COD-BAT
In/ut 1-3	Tryckknapp 1-3
In/ut 5-7	Lysdiod 1-3 (se Mått)
Miljö	
Skyddsklass	IP 20
Miljöklass	3 (IEC 60664)
Drifttemperatur	0 – 50 °C
Förvaringstemperatur	-20 – 70 °C
Luffuktighet (icke-kondenserande)	20-80 %
Anslutning	
Skrutterminal	Stift 1: smart-house Stift 2: GND
Hölje	
Kåpa	ELKO Mechanics
Material	ABS
Färg	Off-white
Vikt	65 g
Mått (H x B x D)	84 x 84 x 28,5 mm (inklusive ytterhölje)
Max. kabel i terminaler	2 x 2,5 mm <sup>2</sup>

N Spesifikasjoner	
<b>Inngangsspesifikasjoner</b>	
Pulsforlengelse:	220-300 ms
<b>Forsyningspesifikasjoner</b>	
Strømforsyning	Forsyning via smart-house
Nominelt strømforbruk	
Ikke-aktivert	
BEW-LS1	0,2 mA
BEW-LS2	0,2 mA
BEW-LS3	0,2 mA
Alle lysdioder aktivert (ON)	
BEW-LS1	1,3 mA
BEW-LS2	2,0 mA
BEW-LS3	2,6 mA
<b>Generelle spesifikasjoner</b>	
Kanalkoding	Via BGP-COD-BAT
Inn-/utgang 1-3	Tryckknapp 1-3
Inn-/utgang 5-7	Lysdiode 1-3 (se Dimensjoner)
Omgivelser	
Tetthetsgrad	IP 20
Forurensningsgrad	3 (IEC 60664)
Driftstemperatur	0 – 50 °C
Lagringstemperatur	-20 – 70 °C
Fuktighet (ikke-kondenserende)	20-80 %
Tilkobling	
Skrutterminal	Ben 1: smart-house Ben 2: jordet
Materiale	
Hus	ELKO Mechanics
Materiale	ABS
Farge	Off-white
Vekt	65 g
Dimensjoner (H x B x D)	84 x 84 x 28,5 mm (inkludert husets overflate)
Maks. leder i terminaler	2 x 2,5 mm <sup>2</sup>

DK Specifikationer	
<b>Indgangsspecifikationer</b>	
Impulsforlængelser	220-300 ms
<b>Forsyningspecifikationer</b>	
Strømforsyning	Forsynet via smart-house
Nominelt strømforbrug	
Ikke-aktiveret	
BEW-LS1	0,2 mA
BEW-LS2	0,2 mA
BEW-LS3	0,2 mA
Alle lysdioder aktiveret (TIL)	
BEW-LS1	1,3 mA
BEW-LS2	2,0 mA
BEW-LS3	2,6 mA
<b>Generelle specifikationer</b>	
Kanalkodning	Via BGP-COD-BAT
Ind/ud 1-3	Trykknop 1-3
Ind/ud 5-7	Lysdiode 1-3 (se Dimensioner)
Ydre forhold	
Tæthedegrad	IP 20
Beskyttelsesgrad	3 (IEC 60664)
Driftstemperatur	0 – 50 °C
Lagertemperatur	-20 – 70 °C
Luffugtighed (ikke-kondenserende)	20-80 %
Tilslutning	
Skrutterminal	Ben 1: smart-house Ben 2: Jord
Hus	
Hus	ELKO mekanik
Materiale	ABS
Farve	Offwhite
Vægt	65 g
Dimensioner (H x B x D)	84 x 84 x 28,5 mm (inkl. husoverflade)
Maks. leder i terminaler	2 x 2,5 mm <sup>2</sup>



**Dimensions (mm) - Pushbutton - LED allocation**  
Abmessungen, drucktaster-, LED-belegung / Dimensions, bouton-poussoir, affectation des LED / Dimensiones, distribución de botones-LED / Afmetingen, drukknop - LED-toewijzing / Dimensioner, placering av tryckknapper - lysdioder / Dimensjoner, trykknop - fordeling av lysdioder / Dimensioner, trykknop - lysdiodefoddeling

